

关于您的食品福利的重要信息

本通知介绍补充营养援助计划 (SNAP) 下食品福利的变化。包含如下内容:

- SNAP 的三个变化是什么?
- SNAP 福利变化的例子有哪些?
- 如对本通知有疑问应如何行动?
- 如不认可 SNAP 的福利变化, 您应当做什么?

SNAP 的三个变化是什么?

1) 从 2016 年 10 月 1 日起, 许多 SNAP 受助对象 (不包括所有) 将会获得更多现金收益并对 SNAP 福利产生影响。其原因是根据哥伦比亚特区法律, 大多数现金计划的现金福利都将获得 15.3% 的增长。现金增长将会改变众多援助项目的福利金额, 包括贫困家庭临时援助计划 (TANF)*、工作/就业和责任计划 (POWER)、临时残疾援助计划 (IDA)、儿童一般援助计划 (CC), 以及难民现金援助计划 (RCA)。

我们在计算 SNAP 福利时会将这些现金福利纳入其中。如您获得以上任何类型的收入, 您的 SNAP 福利可能下降。一般而言, 在决定 SNAP 收益时会考虑大约 30% 的现金收入。我们将这些福利纳入考虑的依据是联邦法规第 7 章第 § 273.9(b)(2) 款之规定。

*请注意 1996 年以来接受 TANF 超过 60 个月的家庭在其减低 TANF 福利中将不会获得收益增加。

2) 从 2016 年 10 月 1 日起, SNAP 的收入限制和扣除也会出现变化。每年, 联邦食品与营养服务局 (FNS) 都会更新计算 SNAP 福利时的收入限制和扣除。收入限制依据联邦政府的联邦贫困线的相关数字决定。FNS 更新这些数据的依据是联邦法规第 7 章第 § 273.9(a)(3) 款和 § 273.9(d)(1) 款之规定。

收入限制

家庭人口数	总收入限制 联邦贫困线的 130%		净收入限制 联邦贫困线的 100%	
	当前标准, 2016 年 9 月 30 日前有效	新标准, 2016 年 10 月 1 日起生效	当前标准, 2016 年 9 月 30 日前有效	新标准, 2016 年 10 月 1 日起生效
1	\$1276	\$1,980	\$981	\$990
2	\$1,726	\$2,670	\$1,328	\$1,335
3	\$2,177	\$3,360	\$1,675	\$1,680
4	\$2,628	\$4,050	\$2,021	\$2,025
5	\$3,078	\$4,740	\$2,368	\$2,370
6	\$3,529	\$5,430	\$2,715	\$2,715
7	\$3,980	\$6,122	\$3,061	\$3,061
8	\$4,430	\$6,815	\$3,408	\$3,408

扣除变更

a. 标准扣除

家庭人口数	当前标准, 2016年9月30日前有效	新标准, 2016年10月1日起生效
1	\$155	\$157
2	\$155	\$157
3	\$155	\$157
4	\$168	\$168
5	\$197	\$197
6	\$226	\$226
7	\$226	\$226
8	\$226	\$226

b. 最大超额住房成本扣除

对于不包括老人或残疾人的家庭, 不论家庭人口数如何, 从2016年10月1日起, 其最大超额住房成本扣除将从\$504.00变更为\$517.00。

3) 从2016年10月1日起, 哥伦比亚特区将根据家庭日常开支的成本和使用更新标准使用津贴 (SUA) 扣除。

SUA用于决定您的家庭是否能够依据超额住房成本获得扣除。去年的SUA为\$335。新生效的SUA将为\$316。SUA的依据是联邦法规第7章第§ 273.9(d)(6)(iii)款之规定。

对于没有获得收入增长的家庭, 超额住房成本扣除可能下降。收入增长用于决定家庭住房成本是否过高。

SNAP 福利变更的例子有哪些？

例 1 - 一个接受 TANF 的三口之家: Jasmine Jones 自己和她的两个孩子都接受 TANF。她支付\$100 房租。她从 1996 年以来接受 TANF 已超过 30 个月。她没有其他收入，目前接受\$411 的 TANF 和\$511 的 SNAP。从 2016 年 10 月 1 日起，她将从 TANF 获得\$508，从 SANP 获得\$477。计算如下：

	2016 年 9 月	2016 年 10 月
收入		
工资收入	\$0.00	\$0.00
非工资收入	\$411.00	\$508.00
总计	\$411.00	\$508.00
扣除		
标准扣除	\$155.00	\$157.00
工资收入扣除	\$0.00	\$0.00
医疗支出扣除	\$0.00	\$0.00
依赖照顾扣除	\$0.00	\$0.00
法庭判定儿童抚养费扣除	\$0.00	\$0.00
超额住房成本扣除	\$307.00	\$240.50
总扣除	\$462.00	\$397.50
净收入	\$0.00	\$110.50
最高 SNAP 配额	\$511.00	\$511.00
减去净收入的 30%	\$0.00	\$34.00
月度 SNAP 配额	\$511.00	\$477.00

例 2 - 有工资收入并接受 TANF 的两口之家: Rachel Richmond 和她的孩子同时接收 TANF。她从 1996 年以来接受 TANF 已超过 5 个月。她有工作，每月工资收入总额\$800，房租支出\$400。目前，她接收\$133 的 TANF 福利和\$299 的 SNAP。从 2016 年 10 月 1 日起，经扣除后，她将接收\$184 的 TANF 和\$271 的 SNAP。计算如下：

	2016 年 9 月	2016 年 10 月
收入		
工资收入	\$800.00	\$800.00
非工资收入	\$133.00	\$184.00
总计	\$933.00	\$984.00
扣除		
标准扣除	\$155.00	\$157.00
工资收入扣除	\$160.00	\$160.00
医疗支出扣除	\$0.00	\$0.00
依赖照顾扣除	\$0.00	\$0.00
法庭判定的儿童抚养费扣除	\$0.00	\$0.00
超额住房成本扣除	\$426.00	\$382.50
总扣除	\$741.00	\$699.50
净收入	\$192.00	\$284.50
最高 SNAP 配额	\$357.00	\$357.00

减去净收入的 30%	\$58.00	\$86.00
月度 SNAP 配额	\$299.00	\$271.00

例 3 - 一名接受 IDA 的残疾人: Roger Simmons 本人接受 IDA。他没有其他任何收入也没有任何房租支出。他目前接收\$278 的 IDA和\$194 的 SNAP。从 2016 年 10 月 1 日起, 他将从 IDA 获得\$320, 但其 SNAP 金额仍保持在\$194。计算如下:

	2016 年 9 月	2016 年 10 月
收入		
工资收入	\$0.00	\$0.00
非工资收入	\$278.00	\$320.00
总计	\$278.00	\$320.00
扣除		
标准扣除	\$155.00	\$157.00
工资收入扣除	\$0.00	\$0.00
医疗支出扣除	\$0.00	\$0.00
依赖照顾扣除	\$0.00	\$0.00
法庭判定的儿童抚养费扣除	\$0.00	\$0.00
超额住房成本扣除	\$273.50	\$234.50
总扣除	\$428.50	\$391.50
净收入	\$0.00	\$0.00
最高 SNAP 配额	\$194.00	\$194.00
减去净收入的 30%	\$0.00	\$0.00
月度 SNAP 配额	\$194.00	\$194.00

例 4 - 有工资收入的 5 口之家: Renita Ables 本人及其 4 个孩子均接收 SNAP。她有工作, 每月工资收入 \$3,000。她已买房, 每月房贷和住宅保险支出总计\$1,500。她每月支付\$400 的儿童看护费。她目前接收\$381 的 SNAP。从 2016 年 10 月 1 日起, 她将从 TANF 获得\$385。计算如下:

	2016 年 9 月	2016 年 10 月
收入		
工资收入	\$3,000.00	\$3,000.00
非工资收入	\$0.00	\$0.00
总计	\$3,000.00	\$3,000.00
扣除		
标准扣除	\$197.00	\$197.00
工资收入扣除	\$600.00	\$600.00
医疗支出扣除	\$0.00	\$0.00
依赖照顾扣除	\$400.00	\$400.00
法庭判定的儿童抚养费扣除	\$0.00	\$0.00
超额住房成本扣除	\$504.00	\$517.00
总扣除	\$1,701.00	\$1,714.00
净收入	\$1,299.00	\$1,286.00

最高 SNAP 配额	\$771.00	\$771.00
减去净收入的 30%	\$390.00	\$386.00
月度 SNAP 配额	\$381.00	\$385.00

如对本通知有疑问应如何行动？

如您对本通知有疑问，请致电(202) 727-5355。如您有听力障碍，可拨打 TTY/TDD 711 (855) 532 5465。

如不认可补充营养援助计划下您的福利变化，您应当做什么？

如您不认可我们的决定，可以在本通知日期的 90 天内申请公平聆讯。

一般来说，如您的公共福利资格、金额、状态、资格终止或福利类型因为本部对您的公共福利案例采取作为或不作为行为而发生变化，且您不认可这些变化，您均可对此提起申诉。但如您的公共福利变化系法律变更引起，则您不一定能获得申诉机会。

一旦提起申诉，您可以获得资格向一名行政法官当面解释您不认可我们的决定的原因。

您有 **90 天** 时间，起算日期：发送给您的通知函上的邮戳日期，该函系关于您福利资格的决定，同时将告知您可提起申诉，请求驳回、终止或变更该决定。如未能在 90 天内提起申诉，您将失去申诉权利。

如何提起申诉

您可通过以下方式中的一种提起申诉：

- 致电 ESA 呼叫中心，电话(202) 727-5355
- 填写聆讯申请表并传真至(202) 724-2041，也可发送电子邮件至 DC.OARA@DC.GOV
- 到任意一个公共服务部服务中心填写并提交聆讯申请。
- 到行政聆讯资源中心办公室填写并提交聆讯申请，地址 441 4th Street NW Suite 450-North, Washington, DC 20001。
- 选择一名代表人代您申请聆讯，但您必须在提出聆讯申请后 10 天内，提交书面授权并指定该人员作为您的代表。

聆讯期间您的福利资格。

如您认为我们未能正确计算您的 SNAP 福利或者未能正确解释或执行任何联邦法律法规，并因此申请聆讯，您可继续接受福利直至：

- 您撤回聆讯申请，
- 聆讯等待期间，您的公共福利出现变化，但您未能在变更通知后提请聆讯，
- 聆讯作出决定，裁定变更系法律原因并非计算错误，或
- 聆讯裁决本部作出行动调整公共福利的金额或状态。

- 认证期限结束后，SNAP 福利不会继续生效，除非您重新申请并获得接受福利的新认证期限。

SNAP 福利自动延续生效直到认证期限结束，除非您的聆讯申请表中明确提出免除 SNAP 福利的继续生效。

如聆讯裁定本部作出的变更或终止您的福利的提议是正确的，您将需要返还您已接收金额中的差余数额。

指定代表

您有权代表自己，或指定一名律师、家人或朋友代表您参加行政审查和公平聆讯。您的代表不能为哥伦比亚特区政府之雇员。

如您需要咨询一名可以免费为您代理的律师，您可以联系以下任何地址，询问他们是否能够为您提供帮助。不能保证您一定能够获得法律援助。但即使您未能获得法律援助，公平聆讯仍会举行并作出决定。

Bread for the City Legal Clinic
1525 Seventh Street, NW
(202) 265-2400

Bread for the City Legal Clinic
1640 Good Hope Road, SE
(202) 561-8587

Neighborhood Legal Services
1640 Good Hope Road, SE
(202) 678-2000

Legal Aid Society of the District of
Columbia
1331 H St. NW Suite 350
(202) 628-1161

Legal Aid Society of the District of
Columbia
2041 Martin Luther King Jr. Ave. SE,
Suite LL-1
(202) 628-1161

Legal Aid Society of the District of
Columbia
900 Delaware Ave., SW
(202) 628-1161

Legal Counsel for the Elderly
(针对 60 岁及以上的老年人)
Building A 4th Floor
601 E St. NW
(202) 434-2120

Washington Legal Clinic for the
Homeless
1200 U Street, NW
(202) 328-5500

申请聆讯之后的程序是什么

行政审查 - 收到聆讯申请后，将安排您去行政审查和聆讯（OARA）办公室参加行政审查会。本会议自愿参加，会上您将与哥伦比亚特区公共服务部（DHS）的一名聆讯检查员查明和探讨您关注的问题。该会议不延迟或取代公平聆讯流程。您的代表（如有）也可参加。您的代表不一定必须是律师。您的代表不能为哥伦比亚特区政府之雇员。会上，您的代表仅有资格提供建议。

请携带与您案件相关的文件参会。这能帮助公共服务部聆讯检查员确定和理解您关注的问题。会后，公共服务部聆讯审查员将审查您的案件并尝试解决您的问题。您将收到公共服务部聆讯检查员发给您的关于您案件相关问题的书面决定，包括对事实的概括。如您认可该书面决定，并作出书面陈述说明您希望撤回您的聆讯申请，您的公平聆讯申请将被视为正式撤回。如您不认可公共服务部聆讯检查员的书面决定，您的公平聆讯将继续。

公平聆讯 - 如您决定不参加公共服务部的行政审查，会议将不会举行，您的案件将进入一名行政法官（非公共服务部雇员）主持的公平聆讯。公平聆讯将在特区政府行政聆讯办公室（OAH）举行，地址 441 4th Street NW Suite 450-North, Washington, DC 20001。OAH将与您联系告知您公平聆讯的时间和地点。他们还会向您发送一份日程通知。该通知将告诉您公平聆讯的时间。

在公平聆讯上，您将提供证词，同时由他人为您作证，并提交文件。聆讯中，还有 DC 部门代表在场回答您或为您作证的其他人员提出的问题。DC 部门代表有权提供证词和文件。您可向 DC 部门代表提问。最后，行政法官将作出书面决定，即最终判令，并在公平聆讯完成后发送给您。该决定也会告诉您如果您不认可该最终判令，您可以采取什么行动。

OARA 或 OAH 作出的任何关于您的福利资格的决定也可能改变您家庭中其他人员的资格。

聆讯相关的合理费用，例如申诉人及其证人的交通，将由公共服务部负责。

USDA无歧视声明

根据联邦民权法和美国农业部（USDA）民权法规定和政策，禁止 USDA 及其下属部门、办公室、工作人员和参与或管理 USDA 项目的其他机构实施基于人种、肤色、民族、性别、宗教信仰、残疾状况、年龄和政治信仰的歧视性行为，或在任何由 USDA 举办或资助的项目或活动中采取针对过往民权行动的打击报复行为。

需要其他沟通方式（如盲文、大号字体打印、录音、美国手语等）获取项目信息的残疾人员，应联系他们提交福利申请的当地部门（州或地方）。耳聋或听力障碍或有语言残疾的人员可通过联邦转播服务联系 USDA，电话 at (800) 877-8339。此外，项目信息还有英语之外的其他语言版本。

如需提交项目相关的歧视投诉，请完成 [USDA项目歧视投诉表\(AD-3027\)](#)，可在网上获取本表，网址：http://www.ascr.usda.gov/complaint_filing_cust.html，也可到 USDA 办公室或向 USDA 写信提交投诉，如写信，应提供表格要求的所有信息。如需索取投诉表，请致电(866) 632-9992。通过以下方式向 USDA 提交填写完整的表格：

(1) 发送信件至： U.S. Department of Agriculture

Office of the Assistant Secretary for Civil Rights

1400 Independence Avenue, SW
Washington, D.C. 20250-9410;

(2) 传真：(202) 690-7442；或

(3) 电子邮件：programintake@usda.gov.

本机构系均等机会提供方。